

Compte rendu « Job dans la ville jumelée »

Anne-Sophie CARVALHO, née le 25 Janvier 1998 à Compiègne, demeurant au 19 allées Saint Jean à Pau (France). Je suis en Première et étudie au lycée Saint Cricq. Dans le cadre de mes études j'ai effectué un stage de perfectionnement en Allemand en tant qu'encadrante au jardin d'enfant situé à Göttingen (Allemagne, ville jumelée avec Pau).

Job/stage

Le jardin d'enfant (Kindertagsstätte Rosdorfer Weg) est dirigé par Madame Thölken. Il existe depuis 21 ans et Madame Thölken en est la dirigeante depuis son origine. Avant cela le bâtiment du jardin d'enfant était un centre d'accueil pour les patients de la clinique voisine.

L'activité principale de la structure est d'accueillir des enfants et de proposer des animations. Ce jardin accueille des enfants de 1 à 6 ans. En France cela correspond à la crèche de 1 à 3 ans et à la maternelle de 3 à 6 ans.

Il se compose de trois groupes regroupant les enfants selon leur âge :

- Le premier groupe « die Bäregruppe » (le groupe des ours) est constitué d'enfant de 1 à 3 ans et les parents peuvent venir les chercher au plus tard à 16h.
- Le deuxième groupe « die Drachengruppe » (le groupe des dragons) est constitué d'enfant de 3 à 6 ans et les parents doivent venir au plus tard à 14h.
- Le troisième groupe « die Mäusegruppe » (le groupe des souris) est constitué d'enfant de 3 à 6 ans et les parents doivent venir au plus tard à 16h.

Les deux derniers groupes peuvent accueillir un maximum de 25 enfants et celui des plus petits peut accueillir un maximum de 15 enfants. Chaque groupe est encadré par 2 personnes minimum. Dans le bâtiment nous avons en plus du bureau de la dirigeante, une cuisine, une salle de bain pour chaque groupe, une salle pour le personnel, un dortoir destiné aux plus petits et un hall où les enfants peuvent jouer. Un jardin entoure le bâtiment où l'on trouve un bac à sable, un toboggan et pleins d'autres jeux en plein air.



Cette photo représente l'entrée du jardin d'enfant.

Mon travail comme celui des autres encadrants consiste à la surveillance des enfants. L'enfant apprend à se découvrir, apprend à vivre en société, à se faire des amis, à parler aux autres, améliorer sa langue ainsi que les valeurs et les principes de la vie comme tout simplement dire « Bonjour » ou encore « S'il vous plait, Au revoir » etc... Il découvre les chiffres, commence à compter, découvre le monde de la nature qui l'entoure en allant tout simplement dans un parc ou en faisant une sortie culturelle. Ils apprennent tout cela par le jeu.

Le travail d'un encadrant est aussi d'observer l'enfant, de voir comment il réagit face à différentes situations et de savoir comment l'aborder.

Durant ce mois j'ai donc principalement surveillé les enfants mais aussi débarrasser et ranger les « wagons » contenant la vaisselle que les enfants avaient utilisée ou régler les conflits entre les enfants.

Le programme typique d'une journée était organisé de la façon suivante : les enfants peuvent arriver jusqu'à 9h. Ils peuvent prendre le petit déjeuner entre 8h15 et 9h00. Ensuite de 9h à 12h les enfants ont des activités libres : dessiner, lire un livre, jouer aux Lego ou aux jeux de société mis à disposition. Puis à 12h les enfants sont appelés pour aller se laver les mains. Ils reviennent, prennent une assiette, une fourchette et leur verre qu'ils gardent pour la journée. Le repas leur est servi. Ils déjeunent et ensuite débarrassent pour prendre la direction de leur salle de bain qui leur est attribuée. Ils y vont pour se laver les dents. Puis les enfants continuent à jouer jusqu'à ce que les parents viennent les chercher.



Salle de lecture



Aire de jeu et bac à sable



Atelier coloriage

Ce job a répondu à mes attentes et j'ai appris à avoir un autre point de vue de ce travail. Je n'ai pas rencontré de difficultés à effectuer ce travail, sauf liées à la langue (vocabulaire).

Au début j'avais beaucoup de mal à comprendre les enfants car ils parlent vite et n'articulent pas bien encore. Lorsque je ne comprenais pas et qu'ils voyaient que j'avais un peu de mal, ils étaient très compréhensifs et me le répétaient plus lentement ou alors me montraient les objets dont je ne connaissais pas les mots.

Grâce à cela, j'ai pu développer mon vocabulaire et mon expression orale. Cela a été de même avec mes collègues encadrants.

Apprentissage interculturel

Durant ce mois je me suis très bien entendue avec mes collègues malgré la barrière de la langue. Je n'ai certes pas eu la possibilité de nouer des amitiés avec mes collègues mais elles m'ont malgré tout demandées de repasser les voir lorsque je reviendrais à Göttingen.

J'ai noué un très bon contact avec la famille : je la connaissais déjà au travers d'un échange que j'avais fait à Göttingen auparavant. La famille a été très gentille avec moi et l'on s'est très bien entendu. Nous garderons contact certainement par Facebook. La famille est composée d'une fille (Vanessa) et sa mère. Avec Vanessa nous avons déjà prévu de nous voir durant l'été prochain et ce sera elle qui viendra me voir en France.

La ville

La ville de Göttingen se situe exactement à mi-chemin entre Berlin et Bonn, et donc au centre de l'Allemagne. Elle se situe dans la région de la Basse-Saxe.



Carte de l'Allemagne

Göttingen compte environ 130000 habitants. C'est une ville étudiante qui comprend une université réputée en Allemagne et qui accueille 26000 étudiants et 2500 enseignants.

Barbara est une chanteuse française qui est venue à Göttingen et qui a écrit une chanson sur la ville au nom de Göttingen.

Le symbole de cette ville est la Gänseliesel dressée sur la fontaine du Marché, devant l'ancien hôtel de ville. Cela représente une simple jeune fille qui gardait ses oies. La tradition impose que chaque étudiant diplômé doit déposer un baiser sur la joue de bronze de la jeune fille. Cela fait ainsi de cette jeune fille « la plus embrassée » du monde.

Göttingen est une ville très jolie car il s'y trouve de grandes maisons magnifiques datant du XIII^{ème} siècle et a su conserver de nombreux espaces verts qui la rendent agréable.



La photo de la ville prise du 16^{ème} étage de la nouvelle mairie. Nous pouvons voir que les verdure est présente.

Différences et similitudes entre l'Allemagne et la France

L'Allemagne et la France sont deux pays qui ne présentent pas de réelles différences marquantes. Malgré tout j'ai remarqué qu'en Allemagne, que ce soit au travail ou à la maison, les Allemands n'ont pas d'heures fixes pour se restaurer. Ils grignotent tout au long de la journée.

Concernant le tri sélectif les familles sont très attentives. Par exemple, pour le verre les Allemands le déposent dans un grand container comme en France mais celui-ci dispose de trois compartiments pour séparer les différentes qualités de verres (verres blanc, verres marron, verres vert).



Ce qui m'a beaucoup impressionné se sont les maisons allemandes comme le montre la photo ci-contre. Ces maisons, magnifiques et charmantes, sont très grandes, autant en hauteur qu'en largeur, logent une famille entière (plusieurs générations) ou bien des familles différentes (habitations collectives). Ceci se pratique peu en France.

Les allemands sont respectueux des règles de conduites et des lois concernant les déplacements des piétons, des cyclistes en ville, ceci étant facilité par les infrastructures bien présentes, piste cyclable, etc...

En ce qui concerne les loisirs, il n'y a pas de différences. Chaque personne ou famille a ses loisirs que ce soit le sport, les loisirs à la maison (télé, livres etc...) ou les sorties avec les ami(e)s. Une autre différence que j'ai pu relever est, qu'à Göttingen, les écoles ne sont pas entourées de grilles ou de portails. Elles ne sont pas fermées comme en France. Ce sont de grands bâtiments accessibles à tous.

Ce qui m'a particulièrement marqué dans cette ville c'est la forte présence d'espaces verts qui renvoie une image d'une ville naturelle, ce que j'ai beaucoup apprécié. Cette ville me plaît beaucoup. De plus les habitants sont très accueillants.

Compréhension linguistique/ le rôle de la langue

Avant ce stage j'ai déjà eu quelques expériences linguistiques car j'ai effectué deux échanges et un séjour d'un mois en Allemagne. Je n'avais pas vraiment de difficultés de compréhension mais plus d'élocution tout du moins au début du séjour. Durant ce dernier, j'ai pu l'améliorer aux contacts des enfants. Cela a été de même avec mes collègues et la population locale. Lorsque je ne comprenais pas je leur demandais de reformuler leurs phrases plus lentement ou avec d'autres termes pour que je puisse comprendre et répondre. Je pense avoir fait quelques progrès durant mon séjour. J'ai élargi ma connaissance de la langue et je me suis améliorée dans la communication avec la population. Aujourd'hui j'arrive à mieux structurer les phrases et enchaîner des subordonnées en positionnant les verbes à la bonne place. Il est certain que ce n'est pas encore parfait mais j'ai amélioré certains points grammaticaux qui me permettent aujourd'hui d'être plus à l'aise.

Publications

Durant mon séjour il n'y a eu aucunes publications locales concernant le déroulement de mon stage.

Vos projets à venir

Suite à cette expérience, je prévois bien sûr de retourner en Allemagne. Cela sera pour rendre visite à la famille avec laquelle j'ai nouée des liens, réaliser un nouveau stage en entreprise et développer mes connaissances sur la culture allemande. Pour cela, je repasserai volontiers par cette procédure.

Par ailleurs, je prévois éventuellement, à titre personnel, de poursuivre des études de kinésithérapie en Allemagne après mon bac ou/et d'y passer des vacances.

Conclusion

J'aimerais simplement conclure sur le fait que cette expérience m'a beaucoup apportée. J'ai pu développer mon vocabulaire, améliorer mes connaissances de la langue allemande et créer des liens d'amitiés avec ma famille d'accueil. J'ai amélioré mes qualités d'adaptation à une nouvelle vie durant cette période. Durant ce mois, j'ai beaucoup appris sur la culture allemande mais aussi sur l'activité professionnelle au travers de ce poste d'encadrant (responsabilité, patience) au jardin d'enfant. J'ai pu confirmer mes capacités d'adaptation et d'autonomie dans un pays étranger.